

## Lista STA

Stato 1° gennaio 2019 Swissmedic

Le note a piè di pagina si trovano alla fine del documento.

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Abri Herba	Abrus cantoniensis Hance	ji gu cao		p	D	
Abutili Semen	Abutilon theophrastii Medic.	qing ma zi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Acanthopanax Cortex; (Eleutherococci gracilistylus Cortex)	Acanthopanax gracilistylus W. W. Smith; Eleutherococcus gracilistylus (W. W. Smith) S.Y.Hu)	wu jia pi		p	D	
Acanthopanax senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis; (Eleutherococci senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis)	Acanthopanax senticosus (Rupr. & Maxim.) Harms; Eleutherococcus senticosus (Rupr. & Maxim.) Maxim.	ci wu jia	wu jia shen	p	D	
Achyranthis bidentatae Radix	Achyranthes bidentata Blume	niu xi	tu niu xi; huai niu xi	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Achyranthis bidentatae Radix Praep	Achyranthes bidentata Blume	niu xi (jiu zhi)	jiu niu xi	p	D	
Aconiti kusnezoffii Radix Praep	Aconitum kusnezoffii Rehb.	zhi cao wu		p	C*	Dosaggio massimo 3 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito, rispettare i valori limite.
Aconiti Radix Lateralis Praep (Dan Fu Pian)	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi (dan fu pian)	dan fu pian	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito, rispettare i valori limite.
Aconiti Radix Lateralis Praep (Tang)	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi (tang)	pao fu pian	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito, rispettare i valori limite.
Aconiti Radix Lateralis Praep	Aconitum carmichaeli Debx.	fu zi		p	C*	Dosaggio massimo 15 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito, rispettare i valori limite.
Aconiti Radix Praep	Aconitum carmichaeli Debx.	zhi chuan wu		p	C*	Dosaggio massimo 3 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici di aconito, rispettare i valori limite.
Acori calami Rhizoma	Acorus calamus L. bestimmte Cytotypen; Acorus calamus L. var. asiaticus Pers.; Acorus asiaticus Nakai	zang chang pu	shui chang pu	p	C*	Impiegare solo pretrattata. Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri asarone, rispettare i valori limite.

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Acori tatarinowii Rhizoma	Acorus tatarinowii Schott	shi chang pu	chang pu	p	C*	Impiegare solo pretrattata. Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri asarone, rispettare i valori limite.
Adenophorae Radix	Adenophora stricta Miq.; Adenophora tetraphylla (Thunb.) Fisch.	nan sha shen		p	D	
Aesculi Semen	Aesculus chinensis Bge.; Aesculus chinensis Bge. var. chekiangensis (Hu et Fang) Fang; Aesculus wilsonii Rehd.	suo luo zi		p	D	
Agrimoniae Herba; (Agrimoniae pilosae Herba)	Agrimonia pilosa Ledeb.	xian he cao		p	D	
Agrimoniae pilosae Herba siehe Agrimoniae Herba						
Ailanthi Cortex	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi	chu pi; chun gen bai pi; chun bai pi; chun gen pi	p	D	
Ailanthi Cortex Praep	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi (fu chao)	fu chao chun pi	p	D	
Akebiae Fructus	Akebia quinata (Thunb.) Decne; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz.; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd.	yu zhi zi	ba yue zha	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Alaun siehe Alumen						
Albiziae Cortex	Albizia julibrissin Durazz.	he huan pi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Albiziae Flos	Albizia julibrissin Durazz.	he huan hua		p	D	
Alismatis Rhizoma	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie		p	D	
Alismatis Rhizoma Praep	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie (yan zhi)	yan ze xie	p	D	
Allii fistulosi Bulbus	Allium fistulosum L.	cong bai		p	D	
Allii macrostemonis Bulbus	Allium chinense G. Don; Allium macrostemon Bge.; Allium bakeri Regel	xie bai		p	D	
Allii tuberosi Semen	Allium tuberosum Rottler	jiu cai zi	jiu zi	p	D	
Allii tuberosi Semen Praep	Allium tuberosum Rottler	jiu cai zi (yan zhi)	yan jiu cai zi	p	D	
Alpiniae katsumadai Semen	Alpinia katsumadai Hayata	cao dou kou		p	D	
Alpiniae officinarum Rhizoma	Alpinia officinarum Hance	gao liang jiang		p	D	
Alpiniae oxyphyllae Fructus; (Alpiniae oxyphyllae Semen)	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi	yi zhi ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Alpiniae oxyphyllae Fructus Praep	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi (yan zhi)	yan yi zhi ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Alpiniae oxyphyllae Semen siehe Alpiniae oxyphyllae Fructus						
Alumen; (Alaun)	Potassium aluminum sulfate; AlK(SO4)2 x 12 H2O	bai fan	ming fan	m	C* nur extern	Utilizzare solo esternamente. Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Amomi Fructus	Amomum longiligulare T. L. Wu; A. villosum Lour var. xanthioides T. L. Wu (Syn. Amomum xanthioides Wall.; Amomum villosum Lour.	sha ren	suo sha	p	D	
Amomi Fructus rotundus; (Amomi krervanh Fructus)	Amomum compactum Soland ex Maton; Amomum krervanh Pirre ex Gagnep	dou kou	bai dou kou	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Amomi krevanh Fructus siehe Amomi Fructus rotundus						
Ampelopsis Radix	Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino; Ampelopsis serjanaefoliae Bunge	bai lian		p	D	
Andrographitis Herba	Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees	chuan xin lian		p	C*	Dosaggio massimo 6-9g; gravidanza: impiegare con cautela.
Anemarrhenae Rhizoma	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu		p	D	
Anemarrhenae Rhizoma Praep	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu (yan zhi)	yan zhi mu	p	D	
Angelicae dahuricae Radix	Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. & Hook. f.; Angelica dahurica var. formosana (Boiss.) Shan & Yuan	bai zhi		p	C*	Contiene tra gli altri furanocumarine
Angelicae pubescentis Radix	Angelica pubescens Maxim. F. biserrata Shan & Yuan	du huo		p	C*	Contiene tra gli altri furanocumarine
Angelicae sinensis Radix	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dang gui		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela. Contiene tra gli altri furanocumarine.
Angelicae sinensis Radix Praep	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dan gui (jiu zhi)	jiu dang gui	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Anisi stellati Fructus	Illicium verum Hook. F.	ba jiao hui xiang	da hui xiang	p	D	
Apocyni veneti Folium	Apocynum venetum L.	luo bu ma ye	ze qi ma; luo bu ma	p	D	
Aquilariae sinensis Lignum resinatum	Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg	chen xiang		p	D	
Arcae Concha Praep; (Arcae Concha calcinata)	Arca granosa L.; Arca subcrenata Lischke; Arca inflata Reeve	duan wa leng zi	wa leng zi (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Arcae Concha calcinata siehe Arcae Concha Praep						
Arctii Fructus	Arctium lappa L.	niu bang zi		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Arctii Fructus Praep	Arctium lappa L.	niu bang zi (qing chao)	chao niu bang zi	p	D	
Arecae Pericarpium	Areca catechu L.	da fu pi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza. Contiene tra gli altri arecolina, rispettare i valori limite.
Arecae Semen	Areca catechu L.	bing lang	bing lang zi	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Contiene tra gli altri arecolina, rispettare i valori limite.
Arecae Semen Praep	Areca catechu L.	bing lang (qing chao)	jiao bing lang; chao bing lang	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Contiene tra gli altri arecolina, rispettare i valori limite.
Arisaematis Rhizoma	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema heterophyllum Bl.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.	tian nan xing		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere/parte di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici, rispettare i valori limite.
Arisaematis Rhizoma Praep	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.; Arisaema heterophyllum Bl.	tian nan xing (zhi)	zhi tian nan xing	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere/parte di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi tossici, rispettare i valori limite.
Armeniaca amarum Semen	Prunus armeniaca L.; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.	ku xing ren	xing ren	p	C*	Impiegare solo pretrattata (cotta e sbucciata). Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico. Contiene tra gli altri glicosidi cianogeni, rispettare i valori limite.

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Armeniaca amarum Semen Praep (Dan)	Prunus armeniaca L.; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne	ku xing ren (dan)	dan ku xing ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Armeniaca amarum Semen Praep (Qing Chao)	Prunus armeniaca L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.	ku xing ren (qing chao)	chao ku xing ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Arnebiae Radix	Arnebia euchroma (Royle) Johnston.; Arnebia guttata Bunge	zi cao		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi pirrolizidinici, rispettare i valori limite.
Artemisiae annuae Herba; (Artemisiae apiaceae Herba)	Artemisia annua L.	qing hao		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Artemisiae apiaceae Herba siehe Artemisiae annuae Herba						
Artemisiae argyi Folium	Artemisia argyi Levl. & Vant.	ai ye		p	D	
Artemisiae argyi Folium Praep	Artemisia argyi Levl. & Vant.	ai ye tan	cu ai tan; hei ai ye; ai ye (chao tan / cu)	p	D	
Artemisiae scopariae Herba	Artemisia capillaris Thunb.; Artemisia scoparia Waldst. et Kitab	yin chen	yin chen hao	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Asparagi Radix	Asparagus cochinchinensis (Lour.) Merr.; Asparagus lucidus Lindley	tian dong	tian men dong	p	D	
Asteris Radix	Aster tataricus L. f.	zi wan		p	D	
Asteris Radix et Rhizoma Praep	Aster tataricus L. f.	zi wan (mi zhi)	mi zi wan	p	D	
Astragali complanati Semen	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi	tong ji li	p	D	
Astragali complanati Semen Praep	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi (yan zhi)	yan sha yuan zi	p	D	
Astragali Radix	Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge.; Astragalus membranaceus Bge var. mongholicus (Bge.) Hsiao	huang qi		p	D	
Astragali Radix Praep	Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge.; Astragalus membranaceus Bge var. mongholicus (Bge.) Hsiao	zhi huang qi (mi zhi)		p	D	
Atractylodis macrocephalae Rhizoma	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu		p	C*	Attenzione nella fase peripartale (rilassamento uterino).
Atractylodis macrocephalae Rhizoma Praep (Chao)	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (chao)	chao bai zhu	p	D	
Atractylodis macrocephalae Rhizoma Praep (Tu Chao)	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (tu chao)	tu bai zhu	p	D	
Atractylodis Rhizoma	Atractylodes chinensis (DC) Koidz.; Atractylodes lancea (Thunb.) DC	cang zhu		p	D	
Atractylodis Rhizoma Praep	Atractylodes chinensis (DC) Koidz.; Atractylodes lancea (Thunb.) DC	cang zhu (fu chao)	fu chao cang zhu	p	D	
Aucklandiae Radix; (Saussureae lappae Radix)	Aucklandia lappa Decne.; Saussurea lappa (Decne.) C. B. Clarke; Saussurea costus (Falc.) Lipsch.) Clarke	mu xiang	guang mu xiang; yun mu xiang	p	D	
Aucklandiae Radix Praep	Aucklandia lappa Decne.; Saussurea costus (Falc.) Lipsch.) Clarke; Saussurea lappa (Decne.) C. B. Clarke	mu xiang (wei)	wei mu xiang	p	D	
Aurantii Fructus	Citrus aurantium L. und ihre kultivierten Varietäten	zhi qiao	zhi ke	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Aurantii Fructus Praep	Citrus aurantium L.	zhi qiao (fu chao)	fu chao zhi qiao	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Aurantii Fructus immaturus	Citrus aurantium L.; Citrus sinensis Osbeck	zhi shi		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Aurantii Fructus immaturus Praep	Citrus aurantium L.; Citrus sinensis Osbeck	zhi shi (fu chao)	fu chao zhi shi	p	D	
Bambusae Caulis in taeniam; (Bambusae Caulis in taeniis)	Bambusa tuldooides Munro; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf	zhu ru		p	D	
Bambusae Caulis in taeniam Praep	Bambusa tuldooides Munro; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li	zhu ru (jiang zhi zhi)	jiang zhu ru	p	D	
Bambusae Caulis in taeniis siehe Bambusae Caulis in taeniam						
Bambusae Concretio silicea	Bambusa textilis McClure; Schyzostachyum chinense Rendle	tian zhu huang		p	D	
Baphicacanthis cusiae Rhizoma et Radix	Baphicacanthis cusia Bremek.	nan ban lan gen		p	D	
Belamcandae Rhizoma	Belamcanda chinensis (L.) DC	she gan		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Benincasae Exocarpium	Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.	dong gua pi		p	D	
Benzoinum	Styrax tonkinensis Pierre	an xi xiang		p	D	Dosaggio massimo 1.5 g (resina polverizzata).
Biotae orientalis Cacumen siehe Platycladi Cacumen						
Biotae orientalis Cacumen siehe Platycladi Cacumen Praep						
Bistortae Rhizoma; (Polygona bistortae Rhizoma)	Polygonum bistorta L.	quan shen	cao he che; chong lou	p	D	Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Contiene tra gli altri antrachinoni, rispettare i valori limite.
Bletillae Rhizoma	Bletilla striata (Thunb.) Reichb.	bai ji		p	D	
Bolbostemmae Rhizoma	Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet.	tu bei mu		p	D nur extern	Utilizzare solo esternamente.
Borneolum (d-Borneolum)	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	tian ran bing pian	mei pian	p	B; C* nur extern	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Broussonetiae Fructus	Broussonetiae papyrifera (L.) Vent.	chu shi zi		p	D	
Bruceae Fructus	Brucea javanica (L.) Merr.	ya dan zi	ku shen zi	p	C* nur extern	Utilizzare solo esternamente; dosaggio massimo 2 g come polvere; 30 semi; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri bruceina citotossica, rispettare i valori limite.
Buddlejae Flos	Buddleja officinalis Maxim.	mi meng hua		p	D	
Bupleuri Radix	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu	bei chai hu	p	D	
Bupleuri Radix Praep	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu (cu zhi)	cu chai hu	p	D	
Calamina Praep siehe Galamina Praep						
Calcitum	Calcitum (Ca-CO3)	fang jie shi		m	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Camelliae Folium	Camellia sinensis (O.) Ktze.	cha ye	lu cha	p	D	
Camphora	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	zhang nao	long nao	p	B; D nur extern	Utilizzare solo esternamente.
Canarii Fructus	Canarium album Raeusch	qing guo	gan lan	p	D	
Canavaliae Semen	Canavalia gladiata (Jacq.) DC.	dao dou		p	D	
Cannabis Semen siehe Cannabis Fructus						
Cannabis Fructus; (Cannabis Semen)	Cannabis sativa L.	huo ma ren	ma zi ren	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Cannabis Fructus Praep; (Cannabis Semen Praep)	Cannabis sativa L.	huo ma ren (qing chao)	chao huo ma ren	p	D	
Cannabis Semen Praep siehe Cannabis Fructus Praep						
Carpesii abrotanoidis Fructus	Carpesium abrotanoides L.	he shi	bei he shi	p	D	
Carthami Flos	Carthamus tinctorius L.	hong hua		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Effetto anticoagulante e additivo, tra gli altri con la warfarina.
Caryophylli Flos	Eugenia caryophyllata Thunb.	ding xiang		p	C*	Dosaggio massimo 3 g; controindicato durante la gravidanza.
Cassiae Semen	Cassia obtusifolia L.; Cassia tora L.	jue ming zi	cao jue ming	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Contiene tra gli altri antrachinoni, rispettare i valori limite.
Catechu	Acacia catechu (L.) Willd.	er cha	hai er cha; a xian yao	p	D	
Celosiae cristatae Flos	Celosia cristata L.	ji guan hua		p	D	
Celosiae cristatae Flos Praep	Celosia cristata L.	ji guan hua (chao tan)	ji guan hua tan	p	D	
Celosiae Semen	Celosia argentea L.	qing xiang zi		p	D	
Centellae Herba	Centella asiatica (L.) Urban	ji xue cao	han ke cao; zhi xue cao	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Centipeda Herba	Centipeda minima (L.) A. Braun & Aschers	e bu shi cao	shi hu sui	p	D	
Chaenomeles Fructus	Chaenomeles speciosa (Sweet) Nakai	mu gua		p	D	
Changii Radix	Changium smyrnioides Wolf.	ming dang shen		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Chebulae Fructus	Terminalia chebula Retz.; Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt.	he zi		p	D	
Chrysanthemi Flos	Chrysanthemum morifolium Ramat.; Dendranthema morifolium (Ramat.) Tzvel.	ju hua		p	D	
Chrysanthemi indici Flos	Chrysanthemum indicum L.; Dendranthema indicum	ye ju hua	jin ju hua	p	D	
Chuanxiong Rhizoma	Ligusticum chuanxiong Hort.	chuan xiong		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Cibotii Rhizoma	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji		p	D	
Cibotii Rhizoma Praep	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji (tang)	tang gou ji	p	D	
Cimicifugae Rhizoma	Cimicifuga dahurica (Turcz.) Maxim.; Cimicifuga heracleifolia Komar.; Cimicifuga foetida L.	sheng ma		p	D	
Cinnamomi cassiae Cortex siehe Cinnamomi Cortex						
Cinnamomi Cortex; (Cinnamomi cassiae Cortex)	Cinnamomum cassia Presl.	rou gui	gui xin; guan gui	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Cinnamomi Ramulus	Cinnamomum cassia Presl.	gui zhi		p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Cirsii Herba	Cirsium setosum (Willd.) MB.; Cephalanoplos setosum (MB.) Kitam.; Cephalanoplos segetum (Bge) Kitam.; C. segetum Bge	xiao ji		p	D	
Cirsii Herba Praep	Cirsium setosum (Willd.) MB.; Cephalanoplos segetum (Bge) Kitam.; Cephalanoplos setosum (MB.) Kitam.; C. segetum Bge	xiao ji (chao tan)	jiao ji tan	p	D	
Cirsii japonici Herba	Cirsium japonicum DC.; Cirsium japonicum DC. var. australe Kitam	da ji	da xiao ji	p	D	
Cirsii japonici Herba Praep	Cirsium japonicum DC.; Cirsium japonicum DC. var. australe Kitam	da ji (chao tan)	da ji tan	p	D	
Cistanchis Herba	Cistanche deserticola Y. C. Ma	rou cong rong		p	D	
Cistanchis Herba Praep	Cistanche deserticola Y. C. Ma	rou cong rong (jiu dun / jiu zheng)	jiu cong rong	p	D	
Citri Fructus	Citrus medica L.; Citrus wilsonii Tanaka	xiang yuan		p	D	
Citri grandis Exocarpium	Citrus grandis (L.) Osbeck; Citrus grandis 'Tomentosa'	hua ju hong		p	D	
Citri reticulatae Pericarpium	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	chen pi	ju pi; guang chen pi	p	D	
Citri reticulatae Pericarpium viride	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	qing pi		p	D	
Citri reticulatae Pericarpium viride Praep	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	qing pi (cu zhi)	cu qing pi	p	D	
Citri reticulatae Semen	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju he		p	D	
Citri reticulatae Semen Praep	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju he (yan zhi)	yan ju he	p	D	
Citri rubrum Exocarpium	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju hong		p	D	
Citri sarcodactylis Fructus	Citrus medica L. var. sarcodactylus Swingle	fo shou	fo shou gan	p	D	
Clematidis armandii Caulis	Clematis armandii Franch.; Clematis montana Buch.-Ham.	chuan mu tong	mu tong (chuan)	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Clematidis Radix	Clematis chinensis Osbeck; Clematis mandshurica Rupr.; Clematis hexapetala Pall.	wei ling xian		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Cnidii Fructus	Cnidium monnieri (L.) Cuss.	she chuang zi		p	D	
Codonopsis Radix	Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf.; Codonopsis pilosula Nannf var. modesta (Nannf.) L.T. Shen; Codonopsis tangshen Oliv.	dang shen		p	D	
Coicis Semen	Coix lachryma-jobi L. var. ma-yuen (Roman.) Stapf	yi yi ren	yi ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Coicis Semen Praep	Coix lachryma-jobi L. var. ma-yuen (Roman.) Stapf	yi yi ren (fu chao)	fu chao yi yi ren	p	D	
Commelinae Herba	Commelina communis L.	ya zhi cao		p	D	
Coptidis Rhizoma	Coptis chinensis Franch.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao; Coptis teeta Wall.	huang lian		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Contiene tra gli altri berberina.
Coptidis Rhizoma Praep (jiang zhi zhi)	Coptis chinensis Franch.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao; Coptis teeta Wall.	huang lian (jiang zhi zhi)	jiang huang lian	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Coptidis Rhizoma Praep (jiu zhi)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (jiu zhi)	jiu huang lian	p	D	
Coptidis Rhizoma Praep (yu)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (yu)	yu huang lian	p	D	
Coriolus	Trametes versicolor (L.) Lloyd; Coriolus versicolor (L. ex Fr.) Quel	yun zhi		p	D	
Corni Fructus	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu	shan you rou	p	D	
Corni Fructus Praep	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu (jiu dun / jiu zheng)	jiu yu rou	p	D	
Corydalis decumbentis Rhizoma	Corydalis decumbens (Thunb.) Pers.	xia tian wu		p	D	
Corydalis Rhizoma	Corydalis yanhusuo W. T. Wang; C. turtschaninovii Bess f. yanhusuo Y. H. Chou & C.C. Hsü; Corydalis bulbosa DC.	yan hu suo	yuan hu	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Corydalis Rhizoma Praep	Corydalis yanhusuo W. T. Wang; C. turtschaninovii Bess f. yanhusuo Y. H. Chou & C.C. Hsü; Corydalis bulbosa DC.	yan hu suo (cu zhi / cu zhu)	cu yan hu suo	p	D	
Crataegi Fructus	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Crataegi Fructus Praep	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha (qing chao)	chao shan zha; jiao shan zha	p	D	
Cremastrae seu Pleiones Pseudobulbus ; (Pseudobulbus Shancigu nicht zulässig)	Cremastra appendiculata (D. Don) Makino; Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe; Pleyone yunnanensis Rolfe	shan ci gu	mao ci gu	p	B; D nur extern	Utilizzare solo esternamente. Somministrazione orale in la categoria di dispensazione B con dosaggio massimo 9 g.
Curculiginis Rhizoma	Curculigo orchioidea Gaertn.	xian mao		p	C*	Dosaggio massimo 12 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane.
Curcumae longae Rhizoma	Curcuma longa L.	jiang huang		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Curcumae Radix	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee & C. F. Liang; Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton; Curcuma longa L.; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling	yu jin	gui yu jin; huang si yu jin; lu si yu jin	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Curcumae Rhizoma	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton	e zhu		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Curcumae Rhizoma Praep	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton	e zhu (cu zhu)	cu e zhu	p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Curcumae wenyujin Rhizoma	Curcuma wenyujin Y. H. Chen & C. Ling	pian jiang huang		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Cuscutae Semen	Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Cuscutae Semen Praep	Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi (yan zhi)	yan tu si zi	p	D	
Cyathulae Radix	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Cyathulae Radix Praep	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi (jiu zhi)	jiu chuan niu xi	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Cynanchi atrati Radix et Rhizoma	Cynanchum atratum Bge.; Cynanchum versicolor Bge.	bai wei		p	D	
Cynanchi paniculati Radix et Rhizoma	Cynanchum paniculatum (Bge.) Kitag.	xu chang qing		p	D	
Cynanchi stauntonii Rhizoma et Radix	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian		p	D	
Cynanchi stauntonii Rhizoma et Radix Praep	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian (mi zhi)	mi bai qian	p	D	
Cynomorii Herba	Cynomorium songaricum Rupr.	suo yang		p	D	
Cyperi Rhizoma	Cyperus rotundus L.	xiang fu	xiang fu zi	p	C*	Attenzione nella fase peripartale (rilassamento uterino).
Cyperi Rhizoma Praep	Cyperus rotundus L.	xian fu (cu zhi)	cu xiang fu	p	D	
Dalbergiae odoriferae Lignum	Dalbergia odorifera T. Chen	jiang xiang		p	D	
Dendrobii Herba	Dendrobium candidum Wall. ex Lindl.; Dendrobium loddigesii Rolfe.; Dendrobium chrysanthum Wall.; Dendrobium lindleyanum Griff.; Dendrobium fimbriatum Hook. var. oculatum Hook.; Dendrobium nobile Lindl.	shi hu		p	D	
Descurainiae Semen siehe Lepidii Semen						
Descurainiae Semen Praep siehe Lepidii Semen Praep						
Desmodii styracifolii Herba	Desmodium styracifolium (Osb.) Merr.	guang jin qian cao		p	D	
Dianthi Herba	Dianthus chinensis L.; Dianthus superbus L.	qu mai		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Dichroae Radix	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan		p	C*	Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Dichroae Radix Praep	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan (qing chao)	chao chang shan	p	D	
Dictamni Cortex	Dictamnus dasycarpus Turcz.	bai xian pi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza. Specie/genere/parte di pianta tossica; sospetta epatotossicità.
Dioscoreae hypoglauciae Rhizoma	Dioscorea hypoglauca Palibin	fen bi xie	fen bei xie	p	D	
Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma siehe Dioscoreae Rhizoma						
Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma Praep siehe Dioscoreae Rhizoma Praep						
Dioscoreae Rhizoma; (Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma)	Dioscorea oppositifolia L.	shan yao		p	D	
Dioscoreae Rhizoma Praep; (Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma Praep)	Dioscorea oppositifolia L.	shan yao (fu chao)	fu chao shan yao	p	D	
Dioscoreae septemlobae Rhizoma	Dioscorea futschauensis Uline ex R. Kunth; Dioscorea septemloba Thunb.	mian bi xie		p	D	
Dipsaci Radix	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan	chuan duan	p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Dipsaci Radix Praep (Jiu Zhi)	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan (jiu zhi)	jiu xu duan	p	D	
Dipsaci Radix Praep (Yan Zhi)	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan (yan zhi)	yan xu duan	p	D	
Dolichoris Semen album siehe Lablab Semen album						

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Draconis Sanguis	Daemonorops draco Blume	xue jie		p	C*	Dosaggio massimo 2 g (resina polverizzata). Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Drynariae Rhizoma	Drynaria fortunei (Kze.) J. Sm.	gu sui bu		p	D	
Drynariae Rhizoma Praep	Drynaria fortunei (Kze.) J. Sm.	gu sui bu (tang)	tang gu sui bu	p	D	
Dryopteridis crassirhizomae Rhizoma	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong	dong bei guan zhong; guan zhong	p	C*	Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico.
Dryopteridis crassirhizomae Rhizoma Praep	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong (chao tan)	dong bei guan zhong tan; guan zhong tan	p	C*	Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico.
Echinopsis Radix	Echinops grijsii Hance; Echinops latifolius Tausch.	yu zhou lou lu		p	D	
Ecliptae Herba	Eclipta prostrata L.	mo han lian	han lian cao	p	D	
Eleutherococci gracilistylis Cortex siehe Acanthopanacis Cortex						
Eleutherococci senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis siehe Acanthopanacis senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis						
Elsholtziae Herba siehe Moslae Herba						
Ephedrae Herba	Ephedra equisetina Bge.; Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey	ma huang		p	C*	Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza. Sostanza con noto principio tossico.
Ephedrae Herba Praep	Ephedra equisetina Bge.; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra sinica Stapf	zhi ma huang	mi ma huang	p	C*	Dosaggio massimo 9 g; controindicato durante la gravidanza. Sostanza con noto principio tossico.
Ephedrae Radix et Rhizoma	Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; E. equisetina; Ephedra sinica Stapf	ma huang gen		p	C*	Sostanza con noto principio tossico.
Epimedii Herba	Epimedium koreanum Nakai; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. pubescens Maxim.; E. wushanense T. S. Ying; Epimedium brevicornum Maxim.	yin yang huo	xian ling pi	p	D	
Epimedii Herba Praep	Epimedium koreanum Nakai; E. wushanense T. S. Ying; E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim.; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.)	yin yang huo (you zhi)	zhi yin yang huo	p	D	
Equiseti hiemalis Herba	Equisetum hiemale L.	mu zei		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Eriobotryae Folium	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye		p	D	
Eriobotryae Folium Praep	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye (mi zhi)	mi pi pa ye	p	D	
Eriocauli Flos	Eriocaulon buergerianum Koerniche	gu jing cao		p	D	
Erodii Herba; (Geranii Herba)	Erodium stephanianum Willd.; Geranium carolinianum L.; Geranium wilfordii Maxim.	chang zui lao guan cao		p	D	
Eucommiae Cortex	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong		p	D	
Eucommiae Cortex Praep	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong (yan zhi)	yan du zhong	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Eupatorii Herba	Eupatorium fortunei Turcz.	pei lan		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Genere di pianta tossica; contiene tra gli altri alcaloidi pirrolizidinici, rispettare i valori limite.
Euryales Semen	Euryale ferox Salisb.	qian shi		p	D	
Euryales Semen Praep	Euryale ferox Salisb.	qian shi (fu chao)	fu chao qian shi	p	D	
Evodiae Fructus	Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang	wu zhu yu		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere/parte di pianta tossica. contiene tra gli altri sinefrina.
Evodiae Fructus Praep	Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang	wu zhu yu (zhi)	zhi wu zhu yu	p	D	
Farfae Flos	Tussilago farfara L.	kuan dong hua		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri alcaloidi pirrolizidinici, rispettare i valori limite.
Farfae Flos Praep	Tussilago farfara L.	kuan dong hua (mi zhi)	mi kuan dong hua	p	C*	Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri alcaloidi pirrolizidinici, rispettare i valori limite.
Ferrum sulfiticum siehe Pyritum						
Fluoritum	Fluoritum	zi shi ying		m	D	
Fluoritum Praep	Fluoritum	zi shi ying (ming duan)	cu duan zi shi ying	m	D	
Foeniculi Fructus	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang	hui xiang	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela. Contiene tra gli altri estragolo e fenchone, rispettare i valori limite.
Foeniculi Fructus Praep	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang (yan zhi)	yan xiao hui xiang	p	D	
Forsythiae Fructus	Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl.	lian qiao		p	D	
Fraxini Cortex	Fraxinus chinensis Roxb.; Fraxinus stylosa Lingelsh.; Fraxinus szaboana Lingelsh.; Fraxinus rhynchophylla Hance	qin pi		p	D	
Fritillariae cirrhosae Bulbus	Fritillaria cirrhosa D. Don; Fritillaria delawayi Franch.; Fritillaria przewalskii Maxim.; Fritillaria unibracteata Hsiao & K.C. Hsia	chuan bei mu	bei mu (chuan)	p	C*	Dossaggio massimo 9 g (massimo 2 g di droga in polvere da assumere con il decotto).
Fritillariae thunbergii Bulbus	Fritillaria thunbergii Miq.	zhe bei mu	bei mu (zhe)	p	D	
Galamina Praep; (Calamina Praep)	Smithsonitum	lu gan shi (ming duan / shui fei)	duan lu gan shi	m	D nur extern	Utilizzare solo esternamente.
Galangae Fructus	Alpinia galanga Willd.	hong dou kou		p	D	
Ganoderma	Ganoderma lucidum (Leyss. ex Fr. Karst); Ganoderma sinensis Zhao; Xu et Zhang.	ling zhi	hong ling zhi	p	D	
Gardeniae Fructus	Gardenia jasminoides Ellis; Gardenia florida L.	zhi zi	shan zhi zi	p	D	
Gardeniae Fructus Praep	Gardenia jasminoides Ellis; Gardenia florida L.	zhi zi (qing chao)	chao zhi zi; jiao zhi zi	p	D	
Gastrodiae Rhizoma	Gastrodia elata Bl.	tian ma		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Gentianae macrophyllae Radix	Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana crassicaulis Duthie ex Burkill; Gentiana macrophylla Pall.; Gentiana straminea Maxim.	qin jiao		p	D	
Gentianae Radix	Gentiana manshurica Kitag.; Gentiana rigescens Franch.; Gentiana scabra Bunge.; Gentiana triflora Pall.	long dan	long dan cao	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Geranii Herba siehe Erodii Herba						
Ginkgo Folium	Ginkgo biloba L.	yin xing ye	bai guo ye; yin guo ye	p	D	
Ginkgo Semen	Ginkgo biloba L.	bai guo	yin guo; bai guo ren; yin xing	p	C*	Impiegare solo pretrattata. Gravidanza: impiegare con cautela. Sostanza con noto principio tossico. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane.
Ginkgo Semen Praep	Ginkgo biloba L.	bai guo (qing chao)	chao bai guo ren	p	D	
Ginseng Folium; (Panacis ginseng Folium)	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen ye		p	D	
Ginseng Radix; (Panacis ginseng Radix)	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen		p	D	
Glechomae Herba	Glechoma longituba (Nakai) Kupr.	lian qian cao		p	D	
Gleditsiae Fructus abnormalis	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hemsl.	zhu ya zao	zao jiao, da zao jiao	p	C*	Dosaggio massimo 1.5 g (droga in polvere essiccata); controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico.
Gleditsiae sinensis Fructus siehe Gleditsiae Fructus abnormalis						
Gleditsiae Spina	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hemsl.	zao jiao ci		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico.
Glehniae Radix	Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq.	bei sha shen	sha shen (bei)	p	D	
Glycyrrhizae Radix	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	gan cao		p	D	Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane in dosaggio più elevato; contiene tra gli altri acido glicirrinico.
Glycyrrhizae Radix et Rhizoma Praep	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	zhi gan cao (mi zhi)		p	D	Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane in dosaggio più elevato; contiene tra gli altri acido glicirrinico.
Granati Pericarpium; (Punicae granati Pericarpium)	Punica granatum L.	shi liu pi		p	D	
Granati Pericarpium Praep	Punica granatum L.	shi liu pi (chao tan)	shi liu pi tan	p	D	
Gypsum fibrosum	Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus	shi gao		m	D	
Gypsum fibrosum Praep	Calcium sulfate	duan shi gao (ming duan)		m	D nur extern	Utilizzare solo esternamente.
Haematitum	Hämatit	zhe shi	dai zhe shi	m	D	Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane
Haematitum Praep	Hämatit	zhe shi (duan cui)	duan zhe shi	m	D	
Haliotidis Concha Praep	Haliotis asinina Linnaeus; Haliotis laevigata (Donovan); Haliotis discus hannai Ino; Haliotis diversicolor Reeve; Haliotis ruber (Leach); Haliotis ovina Gmelin	duan shi jue ming	shi jue ming (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Halloysitum rubrum	Halloysitum	chi shi zhi		m	D	
Halloysitum rubrum Praep	Halloysitum	chi shi zhi (ming duan)	duan chi shi zhi	m	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Hedysari Radix Praep	Halloysitum	zhi hong qi		p	D	
Hippophae Fructus	Hippophae rhamnoides L.	sha ji		p	D	
Homalomenae Rhizoma	Homalomena occulta (Lour.) Schott; Homalomena tonkinensis Engler; H. cochinchinensis Engl.	qian nian jian		p	D	
Hordei Fructus germinatus	Hordeum vulgare L.	mai ya		p	D	
Hordei Fructus Germinatus Praep	Hordeum vulgare L.	mai ya (qing chao)	jiao ma ya; chao mai ya	p	D	
Houttuyniae Herba	Houttuynia cordata Thunb.	yu xing cao		p	D	
Illicis cornutae Folium	Ilex cornuta Lindl. et Paxt.	gou gu ye	ku ding cha	p	D	
Imperatae Rhizoma	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen	mao gen	p	D	
Imperatae Rhizoma Praep	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen (chao tan)	mao gen tan	p	D	
Indigo naturalis	Baphicacanthus cusia (Nees.) Bremek; Polygonum tinctorium Ait.; Isatis indigotica Fort.	qing dai		p	C*	Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. A seconda della specie di origine contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Inulae Flos	Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua		p	D	
Inulae Flos Praep	Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua (mi zhi)	mi xuan fu hua	p	D	
Inulae Herba	Inula japonica Thunb.; Inula linariifolia Turcz	jin fei cao		p	D	
Inulae Radix	Inula helenium L.	tu mu xiang		p	D	
Isatidis Folium	Isatis indigotica Fort.	da qing ye		p	D	
Isatidis Radix	Isatis indigotica Fort.; Isatis tinctoria L.	ban lan gen		p	D	
Juglandis Semen	Juglandis regia L.	he tao ren	hu tao rou	p	D	
Jujubae Fructus	Ziziphus jujuba Mill.	da zao		p	D	
Junci Medulla	Juncus effusus L.	deng xin cao		p	D	
Junci Medulla Praep	Juncus effusus L.	deng xin cao (duan tan)	deng xin tan	p	D	
Kaki Calyx	Diospyros kaki Thunb.	shi di		p	D	
Kochiae Fructus	Kochia scoparia (L.) Schrad.	di fu zi		p	D	
Lablab Semen album; (Dolichoris Semen album)	Dolichos lablab L.	bai bian dou	bian dou (bai); bian dou	p	D	
Lablab Semen Album Praep	Dolichos lablab L.	bai bian dou (qing chao)	chao bai bian dou	p	D	
Laminariae Thallus seu Ecklonia Thallus	Ecklonia kurome Okam.; Laminaria japonica Aresch.	kun bu		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela. Contiene tra gli altri iodio.
Lapis Chloriti	Biotite schist; Mica carbonate schistby chloritization	qing meng shi		m	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Lapis Chloriti Praep	Biotite schist; Mica carbonate schistby chloritization	qing meng shi (ming duan)	duan qing meng shi	m	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Lasiosphaera seu Calvatia	Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd.; Lasiosphaera fenzlii Reich.; Calvatia lilacina (Mont. et Ber.) Lloyd.	ma bo		p	D	
Ledebouriellae divaricatae Radix siehe Saposhnikoviae Radix						
Leonuri Fructus	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus heterophyllus Sweet	chong wei zi	huang wei zi; xiao hu ma	p	C*	Dosaggio massimo 15 g; contiene tra gli altri leonurina e stachidrina.
Leonuri Fructus Praep	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus heterophyllus Sweet	chong wei zi (qing chao)	chao chong wei zi	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Leonuri heterophylli Herba siehe Leonuri japonici Herba						
Leonuri japonici Herba; (Leonuri heterophylli Herba)	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus sibiricus L.; Leonurus heterophyllus Sweet	yi mu cao		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Lepidii Semen; (Descurainiae Semen)	Lepidium apetalum Willd.; Descurainia sophia (L.) Schur	ting li zi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Lepidii Semen Praep; (Descurainiae Semen Praep)	Lepidium apetalum Willd.; Descurainia sophia (L.) Schur	ting li zi (qing chao)	chao ting li zi	p	D	
Ligustici Rhizoma et Radix	Ligusticum jeholense Nakai & Kitag; Ligusticum sinense Oliv.	gao ben		p	D	
Ligustri lucidi Fructus	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi		p	D	
Ligustri lucidi Fructus Praep	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi (jiu dun / jiu zheng)	jiu nü zhen zi	p	D	
Lilii Bulbus	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium lancifolium Thunb.; Lilium pumilum DC.	bai he		p	D	
Lilii Bulbus Praep	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium pumilum DC.; Lilium lancifolium Thunb.	bai he (mi zhi)	mi bai he	p	D	
Limonitum	Limonitum	yu yu liang yu liang shi	yu liang shi; tai yi yu liang; yu yu liang; wu ming yi	m	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Limonitum Praep	Limonitum	yu yu liang (dan cui)	duan yu yu liang	p	D	
Linderae Radix	Lindera aggregata (Sims) Kosterm.; Lindera strychnifolia (Sieb. & Zucc.) Vill.	wu yao		p	D	Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane.
Liquidambaris Fructus	Liquidambar formosana Hance	lu lu tong		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Litchi Semen	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he		p	D	
Litchi Semen Praep	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he (yan zhi)	yan li zhi he	p	D	
Litsea Fructus	Litsea cubeba (Lour.) Pers.	bi cheng qie		p	D	
Lobeliae chinensis Herba	Lobelia chinensis Lour.; Lobelia radicans Thunb.	ban bian lian		p	C*	Dosaggio massimo 9 g; contiene tra l'altro lobelina
Longan Arillus	Dimocarpus longan Lour.; Euphoria longan (Lour.) Steud.	long yan rou		p	D	
Lonicerae Caulis	Lonicera japonica Thunb.	ren dong teng		p	D	
Lonicerae Flos	Lonicera confusa (Sweet) DC; Lonicera macranthoides Hand.-Mazz.; Lonicera hypoglauca Miq.	shan yin hua	tu yin hua	p	D	
Lonicerae japonicae Flos	Lonicera japonica Thunb.	jin yin hua		p	D	
Lophateri Herba	Lophaterum gracile Brongn.	dan zhu ye	zhu ye	p	D	
Loranthi Herba siehe Taxilli Herba						
Luffae Fructus Retinervus	Luffa cylindrica (L.) Roem.	si gua luo		p	D	
Lycii Cortex	Lycium barbarum L.; Lycium chinense Mill.; Lycium barbarum L.	di gu pi		p	D	
Lycii Fructus	Lycium barbarum L.	Gou Qi Zi		p	D	
Lycopi Herba	Lycopus lucidus Turcz. var. hirtus Regel	ze lan		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Lycopodii Herba	Lycopodium japonicum Thunb.	shen jin cao		p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Lygodii Spora	Lygodium japonicum (Thunb.) Sw.	hai jin sha		p	D	
Lysimachiae Herba	Lysimachia christina Hance	jin qian cao		p	D	
Magnetitum	Magnetit	ci shi		m	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Magnetitum Praep	Magnetit	ci shi (duan cui)	duan ci shi	m	D	
Magnoliae Flos	Magnolia biondii Pamp.; Magnolia sprengeri Pamp.; Magnolia denudata Desr.	xin yi	xin yi hua	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Magnoliae officinalis Cortex	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po	chuan hou po	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Magnoliae officinalis Cortex Praep	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po (jiang zhi zhi)	jiang hou po	p	D	
Magnoliae officinalis Flos	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po hua		p	D	
Maltosum	Oryza sativa L. & Triticum aestivum L.	yi tang		p	D	
Malvae Fructus	Malva verticillata L.	dong kui guo	dong kui zi	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Margarita	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu		m <sub>t</sub>	D	
Margarita Praep	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu (shui fei)	zhen zhu fen	m <sub>t</sub>	D	
Margaritiferae Concha Praep	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	duan zhen zhu mu	zhen zhu mu (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Meliae Cortex	Melia azedarach L.; Melia toosendan Sieb. et Zucc.	ku lian pi	ku lian gen pi	p	D	Dosaggio massimo 9 g
Menispermi Rhizoma	Menispermum dauricum DC.	bei dou gen		p	D	Dosaggio massimo 9 g
Menthae haplocalycis Herba	Mentha haplocalyx Briq.	bo he		p	C*	Sostanza con noto principio tossico. Contiene tra gli altri pulegone e mentofurano.
Meretricis seu Cyclinae Concha Praep	Cyclina sinensis Gmelin; Meretrix meretrix L.	ge qiao (ming duan)	duan ge qiao, hai ge ke	m <sub>t</sub>	D	
Mirabilitum siehe Natrii Sulfas						
Momordicae Fructus	Momordica grosvenori Swingle	luo han guo		p	D	
Momordicae Semen Praep	Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng.	mu bie zi (zhi shuang)	mu bie zi shuang	p	D nur extern	Utilizzare solo esternamente.
Mori Cortex	Morus alba L.	sang bai pi		p	D	
Mori Cortex Praep	Morus alba L.	sang bai pi (mi zhi)	mi sang bai pi	p	D	
Mori Folium	Morus alba L.	sang ye		p	D	
Mori Fructus	Morus alba L.	sang shen	sang zi; sang shen zi	p	D	
Mori Ramulus	Morus alba L.	sang zhi		p	D	
Mori Ramulus Praep	Morus alba L.	sang zhi (qing chao)	chao sang zhi	p	D	
Morindae officinalis Radix	Morinda officinalis How	ba ji tian	ba ji rou; ba ji	p	C*	Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone.
Morindae officinalis Radix Praep (Yan Zheng)	Morinda officinalis How	ba ji tian (yan zheng)	yan ba ji tian	p	C*	Sostanza con noto principio tossico.
Morindae officinalis Radix Praep (Zheng)	Morinda officinalis How	ba ji tian (zheng)	ba ji rou	p	C*	Sostanza con noto principio tossico.
Morindae officinalis Radix Praep (Zhu)	Morinda officinalis How	bai ji tian (zhu)	zhi ba ji tian	p	C*	Sostanza con noto principio tossico.
Moslae Herba; (Elsholtziae Herba)	Mosla chinensis Maxim.; Orthodon chinensis (Maxim.) Kudo	xiang ru		p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Moutan Cortex	Paeonia suffruticosa Andr.; Paeonia moutan Sims	mu dan pi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Mume Fructus	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei		p	D	
Mume Fructus Praep	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei (chao tan)	wu mei tan	p	D	
Myristicae Semen	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou		p	C*	Dosaggio massimo 9 g. Controindicato durante la gravidanza. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri safrolo e metileugeno.
Myristicae Semen Praep	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou (wei)	wei rou dou kou	p	D	
Nardostachydis Radix et Rhizoma	Nardostachys chinensis Batalin; Nardostachys jatamansi DC	gan song	gan song xiang	p	D	
Natrii Sulfas; (Mirabilitum)	Natrium Sulfat	mang xiao		m	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Natrii Sulfas Exsiccatus; (Natrium Sulfas Anhydricus)	Natriumsulfat (Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )	xuan ming fen		m	D	
Natrium Sulfas Anhydricus siehe Natrii Sulfas Exsiccatus						
Nelumbinis Folium	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye		p	D	
Nelumbinis Folium Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye (duan tan)	he ye tan	p	D	
Nelumbinis Nodus rhizomatis	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie		p	D	
Nelumbinis Nodus rhizomatis Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie (chao tan)	ou jie tan	p	D	
Nelumbinis Plumula	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi xin	lian xin	p	D	
Nelumbinis Receptaculum	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang		p	D	
Nelumbinis Receptaculum Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang (duan tan)	lian fang tan	p	D	
Nelumbinis Semen	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Nelumbinis Stamen	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian xu		p	D	
Notoginseng Radix; (Pseudoginseng)	Panax notoginseng (Burk.) F. H. Chen	san qi	tian qi	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Notopterygii Rhizoma seu Radix	Notopterygium forbesii Boiss.; Notopterygium franchetii Boiss.; Notopterygium incisum Tind. ex H.T. Chang	qiang huo		p	D	
Omphalia	Omphalia lapidescens Schroet.; Omphalia lapidescens Schroeter; Polyporus mylittae Cook et Mass	lei wan		p	D	
Ophicalciturum	Ophicalciturum	hua rui shi		m	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Ophicalciturum Praep	Ophicalciturum	hua rui shi (ming duan)	duan hua rui shi	m	D	
Ophiopogonis Radix	Ophiopogon japonicus (Thunb.) Ker-Gawler	mai dong	mai men dong	p	D	
Oroxylis Semen	Oroxylum indicum (L.) Vent.; Bignonia indica L.	mu hu die	qian cheng zi; gu zhi hua	p	D	
Oryzae Fructus germinatus	Oryza sativa L.	dao ya		p	D	
Oryzae Fructus germinatus Praep	Oryza sativa L.	dao ya (qing chao)	chao dao ya; jiao dao ya	p	D	
Oryzae Semen	Oryza sativa L.	geng mi	nuo dao gen	p	D	
Ostreae Concha Praep	Ostrea gigas Thunb.; Ostrea talienshanensis Crosse; Ostrea rivularis Gould	duan mu li	mu li (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Paeoniae Radix alba	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao	bai shao yao	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Paeoniae Radix Alba Praep (Jiu Zhi)	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao (jiu zhi)	jiu bai shao	p	D	
Paeoniae Radix Alba Praep (Qing Chao)	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao (qing chao)	chao bai shao	p	D	
Paeoniae Radix rubra	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia veitchii Lynch.	chi shao	chi shao yao	p	D	
Panacis ginseng Folium siehe Ginseng Folium						
Panacis ginseng Radix siehe Ginseng Radix						
Panacis quinquefolii Radix	Panax quinquefolium L.	xi yang shen		p	D	
Paridis Rhizoma	Paris polyphylla Smith var. chinensis (Franch.) Hara; Paris polyphylla Smith var. yunnanensis (Franch.) Hand.-Mazz.	chong lou	zao xiu; qi ye yi zhi hua	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Perillae Caulis	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su geng	su geng	p	D	
Perillae Folium	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su ye	su ye	p	D	
Perillae Fructus Praep	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su zi (qing chao)	chao zi su zi	p	D	
Perillae Semen	Perilla frutescens L. Britt.	zi su zi		p	D	
Periplocae Cortex	Periploca sepium Bunge	xiang jia pi	bei wu jia pi	p	C*	Dosaggio massimo 6 g. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri glicosidi cardiaci, rispettare i valori limite.
Persicae Semen	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tao ren		p	C*	Impiegare solo pretrattata (cotta e sbucciata). Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Sostanza con noto principio tossico.
Persicae Semen Praep (Dan)	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tao ren (dan)	dan tao ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Persicae Semen Praep (Qing Chao)	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tan ren (qing chao)	chao tao ren	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Peucedani Radix	Peucedanum decursivum (Miq.) Maxim.; Peucedanum praeruptorum Dunn.	qian hu		p	D	
Peucedani Radix Praep	Peucedanum decursivum (Miq.) Maxim.; Peucedanum praeruptorum Dunn.	qian hu (mi zhi)	mi qian hu	p	D	
Phaseoli radiati Semen	Phaseolus radiatus L.; Phaseolus mungo L.	lu dou		p	D	
Phaseoli Semen	Phaseolus angularis Wight; Phaseolus calcaratus Roxb.	chi xiao dou		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Phellodendri amurense Cortex	Phellodendron amurense Rupr.	guan huang bo	guan huang bai	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Phellodendri amurense Cortex Praep (Chao Tan)	Phellodendron amurense Rupr.	guang huang bo (chao tan)	guan huang bo tan	p	D	
Phellodendri amurense Cortex Praep (Yan Zhi)	Phellodendron amurense Rupr.	guang huang bo (yan zhi)	yan guan huang bo	p	D	
Phellodendri chinensis Cortex	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo	chuan huang bai; chuan huang bo	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Phellodendri chinensis Cortex Praep (Chao Tan)	Phellodendron chinense Schneid.	huang bo (chao tan)	huang bo tan	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Phellodendri chinensis Cortex Praep (Yan Zhi)	Phelledendron chinense Schneid.	huang bo (yan zhi)	yan huang bo	p	D	
Phragmitis Rhizoma	Phragmites communis (L.) Trin.; Phragmites australis (Cav.) Trin. ex Steud.	lu gen		p	D	
Picrorrhizae Rhizoma	Picrorrhiza scrophulariaeflora Pennell	hu huang lian		p	D	
Pinelliae Rhizoma	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Doaggio massimo 3-9 g; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri efedrina, rispettare i valori limite.
Pinelliae Rhizoma Praep	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	fa ban xia		p	C*	Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri efedrina, rispettare i valori limite.
Pinelliae Rhizoma Praep (Jiang)	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia (jiang)	jiang ban xia	p	C*	Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri efedrina, rispettare i valori limite.
Pinelliae Rhizoma Praep (Qing)	Pinellia ternata (Thunb.) Breit.	ban xia (qing)	qing ban xia	p	C*	Specie/genere di pianta tossica; contiene tra gli altri efedrina, rispettare i valori limite.
Piperis kadsurae Caulis	Piper kadsura (Choisy) Ohwi	hai feng teng	da feng teng	p	D	
Piperis longi Fructus	Piper longum L.	bi bo	bi ba	p	D	
Piperis nigri Fructus	Piper nigrum L.	hu jiao		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Plantaginis Herba	Plantago asiatica L.; Plantago major L. var. asiatica (L.) Decne; Plantago depressa Willd.	che qian cao		p	D	
Plantaginis Semen	Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.; Plantago major L. var. asiatica (L.) Decne	che qian zi		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Plantaginis Semen Praep	Plantago asiatica L.; Plantago major L. var. asiatica (L.) Decne; Plantago depressa Willd.	che qian zi (yan zhi)	yan che qian zi	p	D	
Platycladi Cacumen; (Biotae orientalis Cacumen)	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	ce bai ye		p	D	Impiegare solo pretrattata (cotto). Contiene tra gli altri tuione.
Platycladi Cacumen Praep; (Biotae orientalis Cacumen)	Platycladus orientalis L. Franco; Thuja orientalis L.; Biota orientalis (L.) Endl.	ce bai ye (chao tan)	ce bai ye tan; hei bai ye; ce abi tan	p	D	
Platycladi Semen	Platycladus orientalis L. Franco; Thuja orientalis L.; Biota orientalis (L.) Endl.	bai zi ren		p	D	Impiegare solo pretrattata (cotto). Contiene tra gli altri tuione.
Platycladi Semen Praep	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	bai zi ren (zhi shuang)	bai zi ren shuang	p	D	
Platycodonis Radix	Platycodon grandiflorum (Jacq.) A. DC.	jie geng		p	D	
Pogostemonis Herba	Pogostemon cablin (Blanco) Benth.	guang huo xiang		p	D	
Polygalae Radix	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Polygalae Radix Praep	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi (zhi)	zhi yuan zhi	p	D	
Polygonati odorati Rhizoma	Polygonatum odoratum (Mill) Druce	yu zhu		p	D	
Polygonati Rhizoma	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing		p	D	
Polygonati Rhizoma Praep	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing (jiu dun / jiu zheng)	jiu huang jing	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Polygoni avicularis Herba	Polygonum aviculare L.	bian xu		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Polygoni bistortae Rhizoma siehe Bistortae Rhizoma						
Polygoni cuspidati Rhizoma et Radix	Polygonum cuspidatum Sieb. & Zucc.	hu zhang		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Polygoni multiflori Caulis	Polygonum multiflorum Thunb.	shou wu teng	ye jiao teng	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Polygoni multiflori Radix	Polygonum multiflorum Thunb.	he shou wu		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Polygoni multiflori Radix Praep; (Polygoni Multiflori Radix Praeparata cum Succo Glycines Sotae)	Polygonum multiflorum Thunb.	zhi he shou wu	zhi shou wu	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Polygoni Multiflori Radix Praeparata cum Succo Glycines Sotae siehe Polygoni multiflori Radix Praep						
Polyporus	Polyporus umbellatus (Pers.) Fr.; Grifolia umbellata (Pers.) Pilat	zhu ling		p	D	
Poria; (Poria sclerotium)	Poria cocos (Schw.) Wolf; Wolfiporia extensa (Peck) Ginns	fu ling	fu ling pi	p	D	
Poria sclerotium siehe Poria						
Portulacae Herba	Portulaca oleracea L.	ma chi xian		p	C*	Gravidanza e allattamento: impiegare con cautela.
Prinsepieae Nux; (Prinsepieae Semen)	Prinsepia uniflora Batal.	rui ren		p	D	
Prinsepieae Semen siehe Prinsepieae Nux						
Prunellae Spica	Prunella vulgaris L.	xia ku cao		p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Pruni Semen	Prunus humilis Bge.; Prunus japonica Thunb.; Prunus pedunculata Maxim.	yu li ren		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Contiene tra gli altri glicosidi cianogeni, rispettare i valori limite.
Pseudobulbus Shancigu nicht zulässig; siehe Cremastrae seu Pleiones Pseudobulbus						
Pseudoginseng siehe Notoginseng Radix						

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Pseudostellariae Radix	Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex Pax & Hoffm.	tai zi shen	hai er shen	p	D	
Psoraleae Fructus	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi		p	C*	Dosaggio massimo 9 g; gravidanza: impiegare con cautela. Contiene tra gli altri furanocumarine.
Psoraleae Fructus Praep	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi (yan zhi)	yan bu gu zhi	p	D	
Puerariae lobatae Radix	Pueraria lobata (Willd.) Ohwi	ge gen		p	D	
Puerariae thomsonii Radix	Pueraria thomsonii Benth.	ge gen		p	D	
Pulsatillae Radix	Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel.	bai tou weng		p	C*	Genere di pianta con noto principio tossico.
Punicae granati Pericarpium siehe Granati Pericarpium						
Punicae granati Pericarpium carbonisatus siehe Granati Pericarpium Praep						
Pyritum; (Ferrum sulfiticum)	Ferrous Sulfide	zi ran tong		m	D	
Pyritum Praep	Ferrous Sulfide	zi ran tong (ming duan)	duan zi ran tong	m	D	
Pyrolae Herba	Pyrola calliantha H. Andres; Pyrola rotundifolia L.; Pyrola decorata H. Andres	lu xian cao		p	D	
Pyrrosiae Folium	Pyrrosia lingua (Thunb.) Farw.; Pyrrosia petiolosa (Christ) Ching; Pyrrosia shearerii (Bak.) Ching	shi wei		p	D	
Quisqualis Fructus	Quisqualis indica L.	shi jun zi		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Dosaggio massimo 9-12 g. Sostanza con noto principio tossico.
Quisqualis Fructus Praep	Quisqualis indica L.	shi jun zi (qing chao)	chao shi jun zi ren	p	D	
Ranunculi ternati Radix	Ranunculus ternatus Thunb.	mao zhao cao		p	C*	Contiene tra l'altro protoanemonina tossica.
Raphani Semen	Raphanus sastivus L.	lai fu zi		p	D	
Raphani Semen Praep	Raphanus sastivus L.	lai fu zi (qing chao)	chao lai fu zi	p	D	
Raphontici Radix	Rhaphontica uniflora (L.) DC.	lou lu		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Rehmanniae Radix	Rehmannia glutinosa Libosch.; Rehmannia glutinosa Libosch. var. hueichingensis (Chao et Schih) Hsiao	sheng di huang	di huang;	p	D	
Rehmanniae Radix conquita siehe Rehmanniae Radix Praep						
Rehmanniae Radix Praep; (Rehmanniae Radix conquita)	Rehmannia glutinosa Libosch.; Rehmannia glutinosa Libosch. var. hueichingensis (Chao et Schih) Hsiao	shu di huang	shu di	p	D	
Rhei Radix et Rhizoma	Rheum officinale Baill.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.; Rheum palmatum L.	da huang		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Rhei Radix et Rhizoma Praep	Rheum officinale Baill.; Rheum palmatum L.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.	da huang (chao tan)	da huang tan; hei da huang	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Rosae chinensis Flos	Rosa chinensis Jacq.	yue ji hua	yue yue hong	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Rosae laevigatae Fructus	Rosa laevigata Michx.	jìn yíng zǐ		p	D	
Rosae rugosae Flos	Rosa rugosa Thunb. var. plena Regel	mei gui hua		p	D	
Rubi chingii Fructus	Rubus chingii Hu	fu pen zi		p	D	
Rubiae Radix et Rhizoma	Rubia cordifolia L.	qian cao	qian cao gen; xi qian cao	p	C*	Dosaggio massimo 9 g. Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Genere di pianta con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Rubiae Radix et Rhizoma Praep	Rubia cordifolia L.	qian cao (chao tan)	qian cao tan; qian cao gen tan; xi qian cao tan	p	C*	Dosaggio massimo 9 g. Genere di pianta con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Salviae miltiorrhizae Radix et Rhizoma	Salvia miltiorrhiza Bge.	dan shen		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Salviae miltiorrhizae Radix et Rhizoma Praep	Salvia miltiorrhiza Bge.	dan shen (jiu zhi)	jiu dan shen	p	D	
Sanguisorbae Radix	Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu and Li	di yu		p	D	
Sanguisorbae Radix Praep	Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu and Li	di yu (chao tan)	di yu tan	p	D	
Santali albi Lignum	Santalum album L.	tan xiang		p	D	
Saposhnikoviae Radix; (Ledebouriellae divaricatae Radix)	Saposhnikovia divaricata (Turcz.) Schischk.; Ledebouriella divaricata (Turcz.) Hiroe	fang feng		p	D	
Sappan Lignum	Caesalpinia sappan L.	su mu		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Sargassum	Sargassum fusiforme (Harv.) Setch.; Sargassum pallidum (Turn.) C. Ag.	hai zao		p	D	
Sargentodoxae Caulis	Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehder et Wilson	da xue teng	hong teng	p	D	
Saussureae lappae Radix siehe Aucklandiae Radix						
Schisandrae chinensis Fructus	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi		p	D	
Schisandrae chinensis Fructus Praep	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi (cu zheng)	cu wu wei zi	p	D	
Schisandrae sphenantherae Fructus	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi		p	D	
Schisandrae sphenantherae Fructus Praep	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi (cu zheng)	cu nan wu wei zi	p	D	
Schizonepetae Herba	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie		p	D	
Schizonepetae Herba Praep	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie tan	jing jie (chao tan)	p	D	
Schizonepetae Spica	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie sui		p	D	
Schizonepetae Spica Praep	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie sui tan	jing jie sui (chao tan)	p	D	
Scrophulariae Radix	Scrophularia ningpoensis Hemsl.	xuan shen	yuan shen	p	D	
Scutellariae barbatae Herba	Scutellaria barbata D. Don	ban zhi lian		p	D	
Scutellariae Radix	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Scutellariae Radix Praep	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin (jiu zhi)	jiu huang qin	p	D	
Sedi Herba	Sedum sarmentosum Bunge	chui pen cao		p	D	
Selaginellae Herba	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai	juan bai ye; wan nian song; juan bo	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Selaginellae Herba Praep	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai (chao tan)	juan bai tan	p	D	
Semiaquilegiae Radix	Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino	tian kui zi		p	D	
Sennae Folium	Cassia acutifolia Delile; Cassia angustifolia Vahl.	fan xie ye		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico; contiene tra gli altri antrachinone, rispettare i valori limite.
Sesami Semen nigrum	Sesamum indicum L.	hei zhi ma	zhi ma; hu ma ren	p	D	
Sesami Semen nigrum Praep	Sesamum indicum L.	hei zhi ma (qing chao)	chao hei zhi ma	p	D	
Setariae Fructus germinatus	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya	su ya	p	D	
Setariae Fructus germinatus Praep	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya (qing chao)	jiao gu ya; chao gu ya	p	D	
Siegesbeckiae Herba	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao		p	D	
Siegesbeckiae Herba Praep	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao (jiu zheng)	jiu xi xian cao	p	D	
Sinapis albae Semen siehe Sinapis Semen						
Sinapis Semen; (Sinapis albae Semen)	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi	huang jie zi	p	D	
Sinapis Semen Praep	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi (qing chao)	chao jie zi	p	D	
Sinomenii Caulis	Sinomenium acutum (Thunb.) Rehd. et Wils.; Sinomenium acutum var. cinereum Rehd. et Wils.	qing feng teng		p	D	
Smilacis glabrae Rhizoma	Smilax glabra Roxb.	tu fu ling		p	D	
Sojae Semen	Glycine soja Sieb. & Zucc.	hei dou	hei xiao dou	p	D	
Sojae Semen Praep	Glycine max (L.) Merr.	dan dou chi		p	D	
Sophorae flavescentis Radix	Sophora flavescens Ait.	ku shen	ku shen gen	p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Sophorae Flos immaturus	Sophora japonica L.	huai mi hua		p	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Sophorae Flos Praep (Chao Tan)	Sophora japonica L.	huai hua (chao tan)	huai hua tan	p	D	
Sophorae Flos Praep (Qing Chao)	Sophora japonica L.	huai hua (qing chao)	chao huai hua	p	D	
Sophorae Fructus	Sophora japonica L.	huai jiao		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Sophorae Fructus Praep	Sophora japonica L.	huai jiao (mi zhi)	mi huai jiao	p	D	
Sophorae subprostratae Radix siehe Sophorae tonkinensis Radix						
Sophorae tonkinensis Radix; (Sophorae subprostratae Radix)	Sophora tonkinensis Gagnep.; Sophora tonkinensis Gagnep.	shan dou gen		p	D	Dosaggio massimo 9 g
Sparganii Rhizoma	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Sparganii Rhizoma Praep	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng (cu zhi)	cu san leng	p	D	
Spatholobi Caulis	Spatholobus suberectus Dunn	ji xue teng		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Spirodela Herba	Spirodela polyrrhiza (L.) Scheid.; Lemna polyrrhiza L.	fu ping		p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Stachyuri seu Helwingiae Medulla	Helwingia japonica (Thunb.) Dietr.; Stachyurus himalaicus Hook F. et Thoms; Stachyurus chinensis Franch.	xiao tong cao		p	D	
Stellariae Radix	Stellaria dichotoma L. var. lanceolata Bge.	yin chai hu		p	D	
Stemonaе Radix	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.	bai bu		p	D	Dosaggio massimo 9 g
Stemonaе Radix Praep	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.	bai bu (mi zhi)	mi bai bu	p	D	
Stephaniae tetrandrae Radix	Stephania tetrandra S. Moore	fang ji (han)	fen fang ji; han fang ji	p	D	
Sterculiae lychnophorae Semen	Sterculia lychnophora Hance	pang da hai		p	C*	Dosaggio massimo 1 g (droga in polvere); non assumere come decotto. Specie/genere/parte di pianta tossica.
Styrax	Liquidamber orientalis Mill.	su he xiang		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Sulfur	Sulphur	liu huang		m	C* nur extern	Utilizzare solo esternamente; controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Sulfur Praep	Sulphur	liu huang (zhi)	zhi liu huang	m	C*	Controindicato durante la gravidanza.
Talcum	Talk ; Talcum depuratum	hua shi		m	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Talcum Praep	Talk ; Talcum depuratum	hua shi (shui fei)	hua shi	m	D	
Taraxaci Herba	Taraxacum mongolicum Hand.-Mazz.; Taraxacum officinale Weber; Taraxacum sinicum Kitag.	pu gong ying		p	D	
Taxilli Herba; (Loranthi Herba)	Taxillus chinensis (DC) Danser; Loranthus chinensis DC.	sang ji sheng		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Tetrapanacis Medulla	Tetrapanax papyrifera (Hook.) K. Koch.	tong cao		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Tinosporae Radix	Tinospora capillipes Gagnepain; Tinospora sagittata Gagnepain	jin guo lan		p	D	
Toosendan Fructus	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Utilizzare per un massimo di 1-2 settimane. Sostanza con noto principio tossico.
Toosendan Fructus Praep	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi (qing chao)	chao chuan lian zi	p	D	
Torreyae Semen	Torreya grandis Fortune	fei zi		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Trachelospermi Caulis et Folium	Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.	luo shi teng		p	D	
Trachicarpi Fibra Stipulae; siehe Trachicarpi Petiolus						
Trachicarpi Petiolus (Trachicarpi Fibra Stipulae)	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lü	zong la; zong lü pi	p	D	Impiegare solo pretrattata
Trachycarpi Petiolus Praep	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lü (duan tan)	zong lü tan	p	D	
Tribuli Fructus	Tribulus terrestris L.	ji li	bai ji li	p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Tribuli Fructus Praep	Tribulus terrestris L.	ji li (qing chao)	chao ji li	p	D	
Trichosanthis Fructus	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou	quan gua lou; gua lou shi	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Trichosanthis Pericarpium	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	gua lou pi		p	D	
Trichosanthis Radix	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	tian hua fen		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Trichosanthis Semen	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	gua lou zi	gua lou ren	p	D	
Trichosanthis Semen Praep	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	chao gua lou zi	gua lou zi (qing chao)	p	D	
Trigonellae Semen	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Trigonellae Semen Praep	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba (yan zhi)	yan hu lu ba	p	D	
Tritici Fructus levis	Triticum aestivum L.	fu xiao mai		p	D	
Tsaoko Fructus	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo		p	D	
Tsaoko Fructus Praep (Jiang Zhi Zhi)	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (jiang zhi zhi)	jiang cao guo ren	p	D	
Tsaoko Fructus Praep (Qing Chao)	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (qing chao)	cao guo ren	p	D	
Typhae Pollen	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Typhae Pollen Praep	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang (chao tan)	pu huang tan	p	D	
Typhonii Rhizoma	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Dosaggio massimo 6 g. Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento. Specie/genere/parte di pianta tossica.
Typhonii Rhizoma Praep	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi (zhi)	zhi bai fu zi	p	C*	Controindicato durante la gravidanza. Specie/genere/parte di pianta tossica.
Uncariae Ramulus cum Uncis	Uncaria hirusta Havil.; Uncaria sessilifructus Roxb.; Uncaria rhynchophylla (Miq.) Jacks.; Uncaria macrophylla Wall.; Uncaria sinensis (Oliv.) Havil.	gou teng		p	D	
Vaccariae Semen	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing		p	C*	Controindicato durante la gravidanza e l'allattamento.
Vaccariae Semen Praep	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing (qing chao)	chao wang bu liu xing	p	D	
Verbenae Herba	Verbena officinalis L.	ma bian cao		p	C*	Gravidanza e allattamento: impiegare con cautela.
Violae Herba	Viola yedoensis Makino	zi hua di ding		p	D	
Visci Herba	Viscum coloratum (Komar.) Nakai; Viscum album L. var. coloratum (Komar.) Ohwi	hu ji sheng		p	D	
Viticis Fructus	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi		p	D	
Viticis Fructus Praep	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi (qing shao)	chao man jing zi	p	D	
Vladimiriae Radix	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang		p	D	
Vladimiriae Radix Praep	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang (wei)	wei chuan mu xiang	p	D	

Designazione farmaceutica <sup>1</sup> (sinonimo farmaceutico)	Designazione dei ceppi e minerali omologati	Designazione Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Sinonimi	Tipo <sup>2</sup>	Categoria di dispensazione	Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza <sup>3</sup>
Xanthii Fructus	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi		p	C*	Impiegare solo pretrattata. Dosaggio massimo 15 g; gravidanza: impiegare con cautela. Genere/specie/parte di pianta tossica; contiene tra gli altri carboxyatractyloside tossica, rispettare i valori limite.
Xanthii Fructus Praep	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi (qing chao)	cang er zi	p	D	
Zanthoxyli Pericarpium	Zanthoxylum bungeanum Maxim.; Zanthoxylum schinifolium Sieb. & Zucc.	hua jiao	chuan jiao	p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Zanthoxyli Pericarpium Praep	Zanthoxylum bungeanum Maxim.; Zanthoxylum schinifolium Sieb. & Zucc.	hua jiao (qing chao)	chao hua jiao	p	D	
Zingiberis Rhizoma recens	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	sheng jiang		p	D	
Zingiberis Rhizoma	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Zingiberis Rhizoma Praep (Chao Tan)	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang (chao tan)	jiang tan	p	D	
Zingiberis Rhizoma Praep (Tang)	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	pao jiang	gan jiang (tang)	p	D	
Zizyphi spinosae Semen	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren		p	C*	Gravidanza: impiegare con cautela.
Zizyphi spinosae Semen Praep	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren (qing chao)	chao suan zao ren	p	D	

#### Note a piè di pagina

<sup>1</sup> Nella designazione farmaceutica, le sostanze pretrattate sono contrassegnate con «Praep» (preparazione = pretrattamento). Il metodo di preparazione o pretrattamento impiegato (Pao Zhi) è specificato tra parentesi nella designazione farmaceutica e/o nella designazione Pin Yin e/o fa parte della designazione Pin Yin. Il tipo e le modalità di pretrattamento sono descritti nella letteratura scientifica (indicazioni della PPRC, opere di riferimento riconosciute). Se una sostanza o una materia prima hanno una monografia in farmacopea (Ph.Eur., Ph.Helv.), devono soddisfare i requisiti qualitativi specificati nella monografia (art. 8 LATer).

Devono essere rispettate le prescrizioni in materia di protezione delle specie.

<sup>2</sup> Abbreviazioni:

p: sostanza di origine vegetale

m: sostanza di origine minerale

m<sub>i</sub>: sostanza minerale di origine animale che può essere utilizzata soltanto in forma calcinata. Secondo la tradizione, il metodo di pretrattamento della calcinazione (Duan) deve avvenire conformemente a una monografia ufficiale sulla qualità ai sensi dell'art. 32 e garantire l'eliminazione di ogni tessuto organico.

<sup>3</sup> Le indicazioni riportate nella colonna «Raccomandazioni sull'uso e sulla sicurezza» non sono esaurienti e non esonerano gli specialisti dalla responsabilità di valutare autonomamente le materie prime, le sostanze o i preparati utilizzati in base allo stato attuale della scienza e della tecnica e di garantire che, se utilizzati secondo la destinazione d'uso prevista, i preparati non comportano alcun rischio per l'utilizzatore. Le dosi massime si riferiscono alla dose massima giornaliera della droga grezza per gli adulti e sono di carattere orientativo.

\*Categoria di dispensazione in chiarificazione